



建造櫻桃街箱形雨水渠旱季截流器

Construction of Dry Weather Flow Interceptor at Cherry Street Box Culvert

(工程合約編號 Contract No. DC/2017/01)

工程背景 Project Background

源於九龍塘、旺角及油麻地地區雨水排放系統的受污染市區徑流是導致新油麻地避風塘及九龍西部海岸水質變差，以及相關氣味問題的主要成因。現時，上述地區的雨水排放系統連接至櫻桃街箱形雨水渠，將雨水排放至新油麻地避風塘。因此，我們正在箱形雨水渠位於新油麻地避風塘海濱的出水口建造一個旱季截流器及泵房，堵截渠內受污染的市區徑流，並送往昂船洲污水處理廠作妥善處理及排放，以紓緩氣味問題。

Polluted urban runoff from the stormwater systems that serving Kowloon Tong, Mong Kok and Yau Ma Tei districts is a major cause of the deterioration in water quality and associated odour problem at the New Yau Ma Tei Typhoon Shelter and coastal area of West Kowloon.

At present, the stormwater systems that serving the above districts are connected to the Cherry Street box culvert (CSBC) for discharging stormwater into the typhoon shelter. In view of this, we are constructing a Dry Weather Flow Interceptor (DWFI) and a pumping station at the outlet of the CSBC along the seafront of the typhoon shelter. They will intercept and pump the polluted stormwater from the CSBC during dry weather period to Stonecutters Island Sewage Treatment Works for proper treatment and disposal, thereby alleviating the odour problem.

工程進度 Site Progress

泵房與旱季截流器維修通道連接進行 Connection Between Pumping Station and DWFI



泵房與旱季截流器維修通道開始連接，旱季截流器內的機電設備，如抽風系統、電力系統和油壓系統亦已經開始安裝。還有，九個旱季截流器中的截流水閘已有八個完成安裝。

Connection work between pumping station and DWFI was in progress, installation of E&M equipment such as ventilation system, electrical system and hydraulic system were commenced. Moreover, 8 out of 9 numbers of penstocks have been installed in the DWFI.





建造櫻桃街箱形雨水渠旱季截流器

Construction of Dry Weather Flow Interceptor at Cherry Street Box Culvert

(工程合約編號 Contract No. DC/2017/01)

為泵房提供永久電力

Permanent Power Supply to Pumping Station

中華電力有限公司已於10月7日為泵房的低壓供電櫃安裝電錶，正式為本項目提供電力。有穩定供電後，泵房各項機電設備已開始進行測試。

CLP installed the power meters into low voltage switchboard on 7 October 2021, permanent power has been supplying to the pumping station since then. With stable power supply, testing and commissioning of E&M equipment has begun.



工地防疫措施 Anti-Epidemic Measures on Site

由十一月一日起，除獲豁免人士外，地盤人員進入地盤前都需要使用「安心出行」流動應用程式掃描二維碼登記。

Starting from November 1, except for exempted persons, all site staffs are required to use the "LeaveHomeSafe" mobile app to scan the venue QR code before they are allowed to enter the site.



本工程網站已面世！內容包括本工程的詳細資料，已派發的季度通訊以及工程中的各項創新科技。歡迎到網址www.cherrystdwi.com.hk瀏覽。

Our project website has gone LIVE! Check out the project details. The website will be updated with the newsletters, and share the innovative construction technologies adopted in our project. You may visit the website for more information: www.cherrystdwi.com.hk



工程熱線：9330 0868